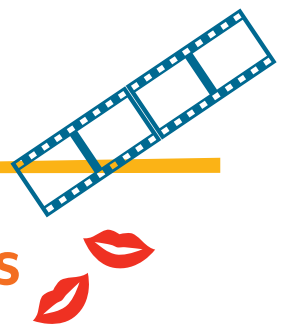


La pasión de Latinoamérica: Telenovelas



¡Hola, Pablo!

Ya queda poco para que nos veamos y me cuentes todo sobre España. Doris y Cecilia, que son simpatiquísimas, han hecho una exposición muy interesante y súper divertida.

Primero, muy serias, dijeron que iban a hablar de un tema muy importante, de una enfermedad que había aparecido en América Latina y se estaba extendiendo rápidamente por todo el mundo. Cuando les preguntamos cómo se llamaba esa enfermedad,¹ nos contestaron: «telenovelitis aguda». Ahí ya nos empezamos a reír² todos. Claro, casi todos nos hemos sentido identificados. Yo también, pues antes era un fanático y veía hasta tres telenovelas cada día.

Bueno, contaron lo que era una telenovela, su historia, que habían nacido³ aquí, en Latinoamérica, etc, todo de una forma muy divertida. Hablaron de cosas muy interesantes, de cuánto dinero movían,⁴ cómo influían en el público y que ahora mismo había telenovelas latinoamericanas en las televisiones de los cinco continentes. Contaron, además, anécdotas súper graciosas, por ejemplo, que en 1999 en Costa de Marfil muchas mezquitas⁵ habían adelantado⁶ sus horarios de oraciones⁷ para permitir a la gente ver una telenovela mexicana, o que durante la guerra de Bosnia existía un alto el fuego⁸ durante la transmisión de un culebrón⁹ brasileño. ¡¡Ya ves el poder que tiene la tele!! ¡Es muy grande!

Y tú, ¿qué me cuentas?



amistad



amor



dolor



corazón

¹ una enfermedad - *eine Krankheit*

² reírse - *lachen*

³ nacer - *geboren werden*

⁴ mover algo - *etw. in Bewegung bringen*

⁵ una mezquita - *eine Moschee*

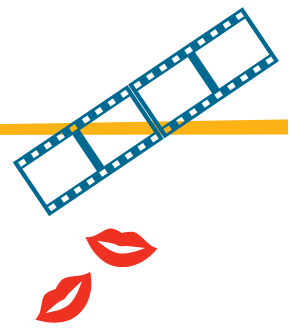
⁶ adelantar algo - *etw. vorschieben*

⁷ una oración - *ein Gebet*

⁸ un alto al fuego - *eine Waffenruhe*

⁹ un culebrón - *una telenovela*





1 El mundo es una telenovela

a) Lee con atención el texto “La pasión de Latinoamérica”. Y contesta las siguientes preguntas.

¿Verdadero o falso?	✓	✗
1. El e-mail trata sobre radionovelas.		
2. La exposición fue larga y aburrida.		
3. Todos se rieron mucho cuando Doris y Cecilia dijeron “telenovelitis aguda”.		
4. Por día hay tres telenovelas en la tele.		
5. En la clase nadie ve o ha visto telenovelas.		
6. Las telenovelas son de América del Norte.		
7. Las chicas hablaron de cómo las telenovelas influían en el público.		
8. Hay telenovelas en los cinco continentes.		
9. Las anécdotas que contaron fueron tristes.		
10. Las telenovelas han influido en lugares como Costa de Marfil o Bosnia.		

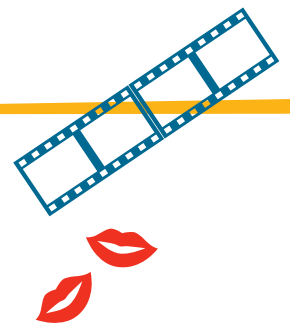


b) Lee una vez más el texto y contesta las siguientes preguntas.

1. ¿La persona que escribe es chica o chico? ¿Cómo lo has sabido?

2. ¿La persona que escribe es de España o América Latina? ¿Cómo lo has descubierto ?

3. ¿Qué más puedes decir sobre la persona que escribe el e-mail?



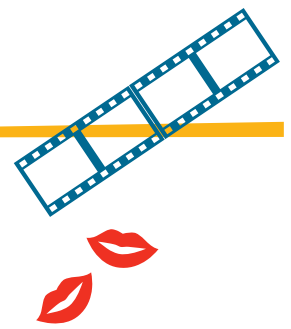
2 Telenovelas, películas, series...

a) ¿Cómo es una telenovela? Describe, además, una serie de misterio, una película de ciencia ficción y una serie de televisión. Usa la casilla de abajo.

Telenovelas	
Serie de misterio	
Película de ciencia ficción	
Serie de televisión (comedia)	

la historia es romántica ♥ hay varios episodios ♥ un episodio dura media hora o una ♥ hay asesinatos ♥ casi siempre hay final feliz ♥ en cada capítulo hay un nuevo tema ♥ el amor no es un tema importante ♥ hay muchas explosiones ♥ puede durar años ♥ en cada capítulo hay un tema o problema muy pequeño ♥ hay personajes que vemos una sola vez ♥ hay detectives o policías ♥ hay muchas cosas que no son nada reales ♥ la historia es divertida

b) Escribe qué tipo de programas te gusta más y porqué.



3 Me gusta mucho, mucho, muchísimo

a) Busca en el texto “La pasión de Latinoamérica” los adjetivos y escribe su superlativo.

Adjetivo	Superlativo
simpático	simpatiquísimo
int...	

Adjetivo	Superlativo

b) Convecad a vuestro compañero de que vuestro programa favorito es genial y de que los otros no son tan divertidos. Exagerad un poco al hablar. Para eso podéis usar el superlativo -ísimo, el adverbio *muy* o el adjetivo *súper*. Trabajad en parejas.

Ejemplo:

Las películas de ciencia ficción son divertidas. →

Las películas de ciencia ficción son divertidísimas / muy divertidas / súper divertidas.

Pero las telenovelas son largas. →

Pero las telenovelas son larguísimas / muy largas / súper largas

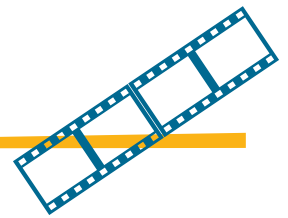
4 Decía que había oído que...

a) En el texto hay varias acciones en pasado. Algunas de ellas están en el pretérito indefinido (dijeron, contaron...). Otras están en pretérito imperfecto o pluscuamperfecto. Completa la tabla con las formas que aparecen en el texto.

Infinitivo	Imperfecto
ir	iban

Infinitivo	Pluscuamperfecto
	habían adelantado

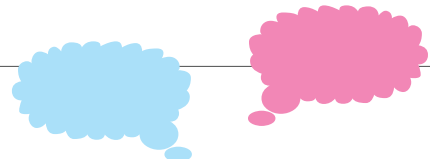
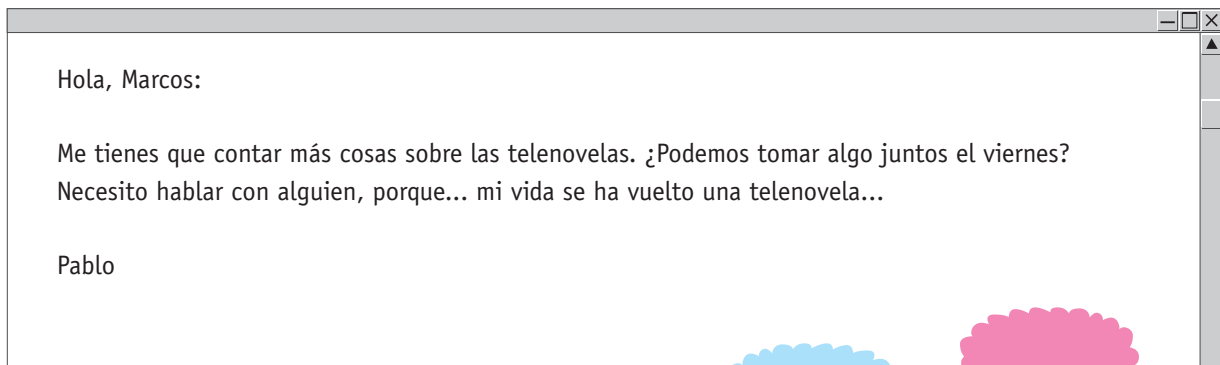




b) En “La pasión de Latinoamérica” encontráis muchos casos de estilo indirecto (“él/ella dijo...”). Marcadlos con rojo. Reescribid el mensaje y pasadlo al estilo directo (tenéis que formular preguntas a Cecilia y Doris). Representad la escena a la clase. Uno de vosotros hace el papel de Marcos y el otro de Cecilia o Doris. Podéis ayudaros con las expresiones de la tabla. Trabajad en parejas.

¡Qué interesante!	Vamos a hablar de...	Además,...
¿Sólo hay telenovelas en Latinoamérica?	¿Van a hablar de la contaminación en el mundo?	¿Van a hablar de la
	¿Es verdad!	
¡No lo puedo creer!	Sí, sí. Eso no es todo, también...	
¿tan importantes son las telenovelas? ...	¡Qué miedo!	
¿De qué van a hablar?	¡Ah! Pensamos que iban a hablar de...	

c) Escribe en estilo indirecto lo que cuenta Pablo.



Pablo escribió



1 El mundo es una telenovela

a) 1. falso (El e-mail trata sobre telenovelas.) 2. falso (La exposición fue muy interesante y súper divertida.) 3. verdadero. 4. falso ([el que escribe veía] hasta tres telenovelas cada día; pero puede haber más.) 5. falso (Claro, casi todos nos hemos sentido identificados.) 6. falso (que [las telenovelas] habían nacido aquí, en Latinoamérica.) 7. verdadero. 8. verdadero. 9. falso (Contaron, además, anécdotas súper graciosas.) 10. verdadero

b)

- La persona que escribe es un chico. Lo supe por esta frase: “Yo también, pues antes era fanático y veía...”. En español tenemos que escribir la terminación masculina en estos casos cuando se trata de alguien masculino como un hombre, un chico o un niño.
- No, la persona no es de España. Puede ser un chico de Latinoamérica. Primero, él escribe: “me cuentas todo sobre España”. Yo creo que quien escribe, no ha estado en España. Después, hay una oración en la que yo pienso que la persona es de Latinoamérica: “[...] que habían nacido **aquí, en Latinoamérica**”; esa persona está en Latinoamérica.
- Es un chico que va a la escuela. Antes veía telenovelas (tres al día), tiene un amigo o un pariente en España

2 Telenovelas, películas, series

a)

Telenovelas	la historia es romántica, un episodio dura media hora o una, hay varios episodios, casi siempre hay final feliz, puede durar años
Serie de misterio	hay varios episodios, un episodio dura media hora o una, hay asesinatos, en cada capítulo hay un nuevo tema, el amor no es un tema importante, hay personajes que vemos una sola vez, hay detectives o policías
Película de ciencia ficción	el amor no es un tema importante, hay muchas explosiones, a veces hay detectives o policías, hay muchas cosas que no son nada reales
Serie de televisión (comedia)	hay varios episodios, a veces la historia es romántica, la historia es divertida, un episodio dura media hora o una, en cada capítulo hay un nuevo tema, puede durar años, en cada capítulo hay un tema o problema muy pequeño

b) Individuelle Lösungen

3 Me gusta mucho, mucho, muchísimo

a)

Adjetivo	Superlativo
simpático	simpatiquísimo
interesante	interesantísimo
divertido	divertidísimo

Adjetivo	Superlativo
gracioso	graciosísimo
grande	grandísimo

b) Individuelle Lösungen

Soluciones



4 Decía que había oído que...

a)

Infinitivo	Imperfecto
ir	iban
estar	estaba
llamarse	se llamaba
ser	era
ver	veía
mover	movían
influir	influían
haber	había
existir	existía

Infinitivo	Pluscuamperfecto
aparecer	habían aparecido
nacer	habían nacido
adelantar	habían adelantado



b) Lösungsvorschlag:

Marcos	Doris y Cecilia
	Hola, chicos. Buenos días.
Hola, chicas. ¿De qué van / vais a hablar?	Nosotras vamos a hablar de un problema muy actual, de un tema muy interesante.
¿Qué tema es? ¿Van / vais a hablar de la obesidad? ¿Del sida? ¿van / vais a hablar del alzhéimer? ¿Van / vais a hablar de la contaminación en el mundo?	Vamos a hablar de una enfermedad que ha aparecido en América Latina. Esta enfermedad se está extendiendo rápidamente por todo el mundo.
¡Qué miedo! ¿Qué es?	Esta enfermedad se llama: "telenovelitis aguda".
Jajajajaja. ¡Es verdad! ¡Telenovelitis aguda! ¡Qué gracioso! Pensamos que iban / ibais a hablar de una enfermedad verdadera. Pero tienen / tenéis razón. Todos nos hemos sentido identificados / nos sentimos identificados. Yo antes veía tres telenovelas por día.	Vamos a contar qué es una telenovela, dónde nacieron, y también del dinero que mueven en todo el mundo.
¿En serio? ¿tan importantes son las novelas? ¿Sólo hay telenovelas en Latinoamérica?	Sí, sí. Son muy importantes. Ahora hay telenovelas en los cinco continentes. Las telenovelas influyen en la gente de todo el mundo. Por ejemplo en 1999 en Costa de Marfil muchas mezquitas adelantaron sus horarios de oraciones para permitir a la gente ver una telenovela mexicana.
¡Qué interesante! ¡No lo puedo creer!	Sí, sí. Eso no es todo. Durante la guerra de Bosnia existió un alto al fuego durante la transmisión de un culebrón brasileño.
¡Eso es increíble! ¡Qué poder tiene la tele!	Sí, es muy grande.

c) Pablo escribió que Marcos tenía que contar[le] más cosas sobre las telenovelas. Pablo preguntó a Marcos si podían tomar algo juntos el viernes. También escribió que necesitaba hablar con alguien porque su vida se había vuelto una telenovela.

Hinweise für Lehrerinnen und Lehrer

Thema:

La telenovela

Niveau:

2 LJ (Spanisch als 3 FS).

Schwerpunkt:

Landeskunde, der Superlativ auf *-ísimo*, indirekte Rede mit Zeitverschiebung

Übungsform:

Leseverstehen, Tabelle vervollständigen, Sätze umformulieren

Material:

Wörterbücher, Grammatisches Beiheft (falls nötig für die Übungen mit der indirekten Rede).

Falls die Schüler noch unsicher mit der indirekten Rede sind, können Sie eine Tabelle wie folgende an der Tafel zusammen mit den Schülern ausfüllen:

Indirekte Rede mit Zeitverschiebung:

Tempus	direkt	indirekt
<i>futuro próximo:</i>	vamos a hablar	→ iban a hablar
<i>pretérito perfecto:</i>	ha aparecido	→ había aparecido
<i>gerundio:</i>	se está extendiendo	→ se estaba extendiendo
<i>presente:</i>	se llama	→ se llamaba
<i>indefinido:</i>	delataron	→ habían adelantado
	fue	→ fue
<i>imperfecto:</i>	existía	→ existía (bleibt gleich)

Indirekte Rede mit *subjuntivo* (ohne Zeitverschiebung)

<i>imperativo:</i>	compra	→ compre
(2 Bsp.)	haz	→ haga (<i>subjuntivo</i>)

